

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségzegés — Az EK 39. cikk és az EK 56. cikk, valamint az EGT-Megállapodás 28. és 40. cikkének megsértése — Eltérő bánásmód a belföldi illetőségűekkel és a külföldi illetőségűekkel szemben a Spanyolországban szerzett jövedelmek adóztatása terén

**Rendelkező rész**

1. A Spanyol Királyság — mivel 2006. december 31-ig eltérően kezelte a belföldi illetőségűek, illetve a külföldi illetőségűek által Spanyolországban szerzett tőkejövedelmet — nem teljesítette az EK 56. cikkéből és az Európai gazdasági térségről szóló, 1992. május 2-i megállapodás 40. cikkéből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 64., 2008.3.8.

**A Bíróság (első tanács) 2009. október 1-jei ítélete (Raad van State — Hollandia előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Minister voor Wonen, Wijken en Integratie kontra Woningstichting Sint Servatius**

(C-567/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(A tőke szabad mozgása — EK 56. cikk — Korlátozások — Indokok — Lakáspolitikák — Általános gazdasági érdekű szolgáltatások)**

(2009/C 282/09)

Az eljárás nyelve: holland

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Raad van State — Hollandia

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Minister voor Wonen, Wijken en Integratie

Alperes: Woningstichting Sint Servatius

**Tárgy**

Az EK 56. cikk, az EK 58. cikk, az EK 86. cikk (2) bekezdésének, az EK 87. cikk és az EK 88. cikk értelmezése — Nemzeti jogszabály, amely az érintett miniszter előzetes engedélyének hiányában megtiltja határon átnyúló tevékenységek gyakorlását azon vállalkozásnak, amelynek jogszabályban rögzített feladata, hogy tevékenységét a szóban forgó tagállam lakáspolitikájához kapcsolódóan végezze — Lakáspolitikák és közérdek.

**Rendelkező rész**

Az EK 56. cikket úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az alapügy tárgyát képezőhöz hasonló olyan nemzeti szabályozás, amely a határon átnyúló tevékenységeknek a lakástörvény (Woningwet) 70. cikkének (1) bekezdése értelmében a lakásügy területén jóváhagyott

szervezetek általi gyakorlását előzetes hatósági engedély megszerzésétől teszi függővé, amennyiben egy ilyen szabályozás nem objektív, megkülönböztetéstől mentes és előzetesen ismert, a mérlegelési jogkör nemzeti hatóságok általi gyakorlásának elégséges körülhatárolására alkalmas kritériumokon alapul, aminek megállapítása a kérdést előterjesztő bíróság feladata.

(<sup>1</sup>) HL C 64., 2008.3.8.

**A Bíróság (második tanács) 2009. október 1-jei ítélete (a Special Commissioners of Income Tax, London [Egyesült Királyság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — HSBC Holdings plc, Vidacos Nominees Ltd kontra The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs**

(C-569/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Közvetett adók — Tőkefelhalmozás — 1,5 %-os illeték kivétele az elszámolóház (clearance service) keretében történő részvényátruházásra vagy kibocsátásra)**

(2009/C 282/10)

Az eljárás nyelve: angol

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Special Commissioners of Income Tax, London

**Az alapeljárás felei**

Felperes: HSBC Holdings plc, Vidacos Nominees Ltd

Alperes: The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Special Commissioners of Income Tax, London — Az 1985. június 10-i 85/303/EK tanácsi irányelvvel (HL L 156., 23. o., magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 122. o) módosított, a tőkeemelést [helyesen: tőkefelhalmozást] terhelő közvetett adókról szóló, 1969. július 17-i 69/335/EGK tanácsi irányelv (HL L 249., 1969.10.3., 235. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 11. o.) 10. és 11. cikkének és az EK 43., 49. vagy 56. cikk értelmezése — Valamely tagállamban illetékességgel rendelkező társaság (A társaság) ajánlattételle a valamely másik tagállamban illetékességgel rendelkező társaság (B társaság) részvényeinek megszerzésére az A társaság másik tagállamban tőzsdére vitt részvényei ellenében — 1,5 %-os illeték kivétele az elszámolóház (clearance service) keretében történő részvényátruházásra vagy -kibocsátásra

**Rendelkező rész**

Az 1985. június 10-i 85/303/EGK tanácsi irányelvvel módosított, a tőkeemelést [helyesen: tőkefelhalmozást] terhelő közvetett adókról szóló, 1969. július 17-i 69/335/EGK tanácsi irányelv 11. cikkének a)

pontját úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az alapügyben szereplőhöz hasonló illeték kivetése az elszámolóház keretében történő részvénykibocsátásra.

(<sup>1</sup>) HL C 64., 2008.3.8.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2009. október 1-jei ítélete (a tribunal du travail de Nivelles [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Ketty Leyman kontra Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI)**

(C-3/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Szociális biztonsági rendszerek — Rokkantsági ellátások — 1408/71/EGK irányelv — A 40. cikk 3. bekezdése — Tagállamonként eltérő kártérítési rendszerek — A migráns munkavállalókat érintő hátrányok — Ellenzolgáltatás nélküli járulékok)**

(2009/C 282/11)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunal du travail de Nivelles

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Ketty Leyman

Alperes: Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI)

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunal du travail de Nivelles (Belgium) — A módosított, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.) érvényessége az EK 18. cikk tekintetében — Rokkantsági ellátás — A szabad mozgáshoz való jog gyakorlásának a különböző kártérítési rendszerek miatti akadályozása.

**Rendelkező rész**

Az EK 39. cikket úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti jogszabálynak valamely tagállam illetékes hatóságai által történő alkalmazása, amely a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendeletnek a 2005. április 13-i 647/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított 1996. december 2-i 118/97/EK tanácsi rendelettel módosított és naprakésszé tett szövege 40. cikke (3) bekezdésének megfelelően a rokkantsági ellátásokra való jogosultság keletkezését egyéves elsődleges munkaképtelenségi időszak lejártától teszi függővé, amennyiben ez az

alkalmazás azzal a következménnyel jár, hogy valamely migráns munkavállaló az e tagállam szociális biztonsági rendszerébe fizetett járulékokért nem kap ellenzolgáltatást, és ezért egy letelepedett munkavállalóval szemben hátrányos helyzetbe kerül.

(<sup>1</sup>) HL C 79., 2008.3.29.

**A Bíróság (első tanács) 2009. október 6-i ítélete (a Juzgado de Primera Instancia n° 4 de Bilbao [Spanyolország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Asturcom Telecomunicaciones SL kontra Cristina Rodríguez Nogueira**

(C-40/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(93/13/EGK irányelv — A fogyasztókkal kötött szerződések — Tisztességtelen választottbírói kikötés — Semmisség — Jogerős választottbírói ítélet — Végrehajtás — A végrehajtást elrendelő nemzeti bíróság azon hatásköre, hogy hivatalból hivatkozzon a tisztességtelen választottbírói kikötés semmisségére — Az egyenértékűség és a tényleges érvényesülés elve)**

(2009/C 282/12)

Az eljárás nyelve: spanyol

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Juzgado de Primera Instancia n° 4 de Bilbao

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Asturcom Telecomunicaciones SL

Alperes: Cristina Rodríguez Nogueira

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Juzgado de Primera Instancia n° 4 de Bilbao — A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv (HL L 95., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet 2. kötet 288. o.) értelmezése — A tisztességtelen feltételek alkalmazása megszüntetésének megfelelő és hatékony eszközei — Tisztességtelen választottbírói kikötés alapján a fogyasztó távollétében hozott jogerős választottbírói ítélet végrehajtása iránti kérelem

**Rendelkező rész**

A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy valamely jogerős, a fogyasztó távollétében hozott választottbírói ítélet végrehajtása iránti kérelmet elbíró bírói bíróság, ha rendelkezésére állnak az e tekintetben szükséges ténybeli és jogi elemek, hivatalból köteles vizsgálni a fogyasztó és az eladó vagy szolgáltató között létrejött szerződésben szereplő választottbírói kikötés tisztességtelen jellegét, amennyiben a nemzeti eljárási szabályok értelmében